

TRAN90011 Translation Studies Workshop

Credit Points:	12.5
Level:	9 (Graduate/Postgraduate)
Dates & Locations:	2015, Parkville This subject commences in the following study period/s: Semester 2, Parkville - Taught on campus.
Time Commitment:	Contact Hours: One 2-hour seminar per week. Total Time Commitment: Time commitment totals 170 hours.
Prerequisites:	ASIA9004 Critical Asian Perspectives
Corequisites:	None
Recommended Background Knowledge:	None
Non Allowed Subjects:	None
Core Participation Requirements:	<p><p>For the purposes of considering request for Reasonable Adjustments under the Disability Standards for Education (Cwth 2005), and Student Support and Engagement Policy, academic requirements for this subject are articulated in the Subject Overview, Learning Outcomes, Assessment and Generic Skills sections of this entry.</p> <p>It is University policy to take all reasonable steps to minimise the impact of disability upon academic study, and reasonable adjustments will be made to enhance a student's participation in the University's programs. Students who feel their disability may impact on meeting the requirements of this subject are encouraged to discuss this matter with a Faculty Student Adviser and Student Equity and Disability Support: http://services.unimelb.edu.au/disability</p></p>
Coordinator:	Dr Shaoming Zhou
Contact:	Dr Zhou Shaoming shaoming@unimelb.edu.au (mailto:shaoming@unimelb.edu.au)
Subject Overview:	In this subject students will be introduced to major theoretical and methodological approaches for analysing and evaluating translation. Through reading material on from classic to cutting-edge translation studies research, seminars and class discussions, students will gain insight into major issues in translation studies. The focus is on building knowledge and analytical skills required for conducting a small research project in translation studies, with a specific focus on English-Chinese translation.
Learning Outcomes:	On completion of this subject students should be able to - <ul style="list-style-type: none"> # have a sound understanding of the methods and aims of translation research # have comprehensive understanding of the theories underpinning the practice of translation # have a critical understanding of the cultural and intellectual foundations of the English- and Chinese-speaking worlds # have a sound understanding of the range of technologies used in translation # develop high level skills at negotiating the cultural and intellectual boundaries of the English- and Chinese-speaking worlds
Assessment:	A critical essay, 1,000 words, 20% (due week 5), a class presentation 1,000 words, 20% (due mid-semester), an analytical paper, 2,500 words 50% (due during the examination period) and active class participation, equivalent to 500 words, 10% (throughout the semester).
Prescribed Texts:	Materials prepared by the Asia Institute.

Breadth Options:	This subject is not available as a breadth subject.
Fees Information:	Subject EFTSL, Level, Discipline & Census Date, http://enrolment.unimelb.edu.au/fees
Generic Skills:	On completion of this subject students should be able to - <ul style="list-style-type: none"># entail the highest possible degree of written competence in at least two languages, with an acute capacity for metalinguistic awareness, and a preparedness to continually improve.# be deeply engaged with two cultures and to understand how to mediate between them on behalf of people who do not share both cultures.# draw on multiple sources of data to form judgments that are seldom clear-cut, and who are prepared to defend their decisions and to revise them when necessary
Related Course(s):	Master of Translation (Extended)